

Der Bundesrat hat Herrn Giuseppe Gherardi als Konsularagenten von Italien in Bellinzona anerkannt.

---

Folgenden Kantonen wurden Bundesbeiträge bewilligt:

1. Bern: an die Kosten der Güterzusammenlegung in der Gemeinde Les Enfers;
2. Schwyz: an die Kosten der Erstellung einer Güterstrasse Äusserer Haggen, in der Gemeinde Schwyz;
3. Graubünden: an die Kosten der Melioration Poschiavo;
4. Wallis: an die Kosten der Ortswasserversorgung und Hydrantenanlage in der Gemeinde Martisberg.

7317

---

## Bekanntmachungen von Departementen und andern Verwaltungsstellen des Bundes

---

### Änderungen im diplomatischen Korps vom 15. bis 21. April 1964

**Guinea.** Herr Mamourou Toure, Attaché, gehört dieser Mission nicht mehr an.

**Iran.** Herr Khosrow Akmal, Attaché, wurde zum Dritten Sekretär befördert.

**Vereinigte Arabische Republik.** Herr Mohamed Samy Sabet, Zweiter Sekretär, wurde zum Ersten Sekretär befördert.

Herr Ahmed Salah Eldin Nafeh, Attaché, wurde zum Dritten Sekretär befördert.

7317

---

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

---

### Ediktalladung

Die nachstehend genannte, nachrichtenlos abwesende Person sowie jedermann, der Nachrichten über dieselbe geben kann, werden hiermit öffentlich aufgefordert, sich innert der unten erwähnten Frist zu melden, ansonst der Abwe-

sende für verschollen erklärt würde und die aus seinem Tode abgeleiteten Rechte geltend gemacht werden könnten, wie wenn der Tod bewiesen wäre (Art. 35–38 ZGB).

Schmid Adolf, geb. 22. Dezember 1891, von und zuletzt wohnhaft gewesen in Hüglingen, ledig. Derselbe ist seit dem Jahre 1912 nachrichtenlos abwesend, seinerzeit nach Deutschland verschwunden. Im Jahre 1918 habe noch ein Theodor Gomer, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in Hüglingen, Grüße vom Vermissten aus Köln übermittelt. (3...)

Anmeldefrist bis 16. April 1965 beim Bezirksgericht Bremgarten.

7315

*Bezirksgericht Bremgarten*

Bei der unterzeichneten Verwaltung ist erschienen:

## Obligationenrecht

mit den bis 1. Januar 1963 erfolgten Abänderungen

Der Verkaufspreis beträgt

Fr. 3.50 (broschiertes Exemplar),

Fr. 4.— (kartoniertes Exemplar),

plus Porto oder Nachnahmegebühren.

Postcheckkonto III 520

**Drucksachenbureau der Bundeskanzlei**

1126

## Verwaltungsentscheide der Bundesbehörden

29. Heft (1959–1960)

Das 29. Heft der Verwaltungsentscheide der Bundesbehörden ist erschienen und kann beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei zum Preise von 7.— Franken nebst Portospesen bezogen werden.

Das Heft umfasst 364 Seiten und enthält nicht nur Entscheidungen des Bundesrates oder der Departemente in Beschwerdefällen, sondern, auch Auskünfte, Weisungen und Äusserungen grundsätzlicher Natur von Verwaltungsstellen, die sich zur Veröffentlichung eignen.

Postcheckkonto III 520

6018

**Bundeskanzlei**

Drucksachenbureau

Bei der unterzeichneten Verwaltung kann bezogen werden:

## **Schweizerisches Zivilgesetzbuch**

mit den bis 1. Januar 1962 erfolgten Änderungen

Preis plus Zustellgebühr

Fr. 3.— (broschiert)

Fr. 3.50 (kartoniert)

1126

**Drucksachenbureau der Bundeskanzlei**

Vom Bundesamt für Sozialversicherung herausgegeben:

## **Familienzulagen für landwirtschaftliche Arbeitnehmer und Kleinbauern**

Textausgabe der geltenden Erlasse,

Tabellen und Erläuterungen nach dem Stand vom 1. Juli 1962

Preis: Fr. 2.—.

Zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3.

6027

Vom Bundesamt für Sozialversicherung herausgegeben:

## **Geburtsgebrechen**

(Eidgenössische Invalidenversicherung)

Inhalt: Gesetzliche Grundlagen. Amtliche Liste der Geburtsgebrechen mit erläuternder deutscher Übersetzung. Zum Begriff Geburtsgebrechen. Die Behandlung von Geburtsgebrechen bei Erwachsenen. Die Anmeldung der Geburtsgebrechen bei der Invalidenversicherung.

Separatdruck aus der «ZAK» (Monatszeitschrift über die AHV, IV und EO) 1963, Nr. 8. 24 Seiten. Preis Fr. —.80.

Zu beziehen bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 8.

6732

## Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger - Preis: Inland Fr. 8. — im Jahr, Fr. 4.50 im Halbjahr. Ausland Fr. 10. — im Jahr Fr. 6. — im Halbjahr - Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern - Einzelnummern sind beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei erhältlich.

### ↳ Zur Beachtung ◀

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen unter Hinweis auf die in der Anzeige vermerkte Nummer. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies ein Leumundszeugnis beizulegen. Die nachgenannten Bezüge umfassen die Jahresgrundbesoldungen samt 8 Prozent Teuerungszulagen. Wo die Voraussetzungen zutreffen, kommen dazu, je nach Wohnort und Zivilstand, ein Ortszuschlag bis zu 800 Franken im Jahr sowie Kinderzulagen von 432 bis 486 Franken für jedes nichterwerbende Kind unter 20 Jahren (siehe Bundesgesetz vom 29. September 1961 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis der Bundesbeamten).

Für die Dauer der Probezeit und der Einarbeitung kann mit dem Stellenanwärter eine niedrigere Besoldung vereinbart werden.

### Versicherungsmathematiker I, evtl. Ia, oder fachtechnischer Mitarbeiter I, evtl. Ia

Versicherungsmathematische Ausbildung bzw. abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre, gründliche Erfahrung im Gebiete der Personalversicherung. Befähigung, die laufenden Geschäfte des Renten- und Beitragsdienstes der Eidgenössischen Versicherungskasse zu leiten; Mitarbeit bei der Behandlung organisatorischer und versicherungsmathematischer Aufgaben. Kenntnis der Amtssprachen.

Besoldung: 18 155 bis 23 620, evtl. 20 110 bis 25 574 Franken.

Anmeldetermin: 20. Mai 1964. (2.).

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Personalamtes, Bern 3.

437

### Meteorologe I, evtl. Ia (Betriebsassistent des Direktors)

Abgeschlossene technische Hochschulbildung und mehrjährige Erfahrung als Meteorologe. Sinn für organisatorische Belange. Geeignet für die Behandlung internationaler Luftverkehrsprobleme. Gute Sprachkenntnisse (speziell Englisch und Französisch).

Besoldung: 18 155 bis 23 620, evtl. 20 110 bis 25 574 Franken.

Anmeldetermin: 14. Mai 1964. (2.).

Offerten an: Direktion der Schweizerischen Meteorologischen Zentralanstalt, Krähbühlstrasse 58, Zürich 7/44.

438

**Volkswirtschaftlicher oder Juristischer Beamter II**

Interesse an der Behandlung grundsätzlicher Personalprobleme. Dienstantritt sofort oder nach Vereinbarung.

Besoldung: 16 168 bis 21 632 Franken.

Anmeldungstermin: 11. Mai 1964. (2..)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Personalamtes, Bern 3.

413

**Bundesgerichtsschreiber**

Umfassende und tiefgründige juristische Bildung. Lange Gerichts-, Verwaltungs- oder Anwaltspraxis. Beherrschung zweier Amtssprachen, gute Kenntnis der dritten.

Besoldung: 37 731 Franken.

Anmeldungstermin: 6. Juni 1964. (3..)

Offerten an: Präsident des Bundesgerichts, Lausanne.

Die Stelle wird voraussichtlich durch Beförderung besetzt.

439

**Bundesgerichtssekretär**

Umfassende juristische Bildung. Mehrjährige Gerichts-, Verwaltungs- oder Anwaltspraxis. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnis der französischen und der italienischen Sprache.

Besoldung: 28 836 bis 34 301 Franken.

Anmeldungstermin: 6. Juni 1964. (3..)

Offerten an: Präsident des Bundesgerichts, Lausanne.

440

**Juristischer Beamter II, evtl. I, oder Ia**

Abgeschlossenes Hochschulstudium und Interesse für wirtschaftliche Fragen. Vielseitiges Arbeitsgebiet. Muttersprache Französisch oder Deutsch. Dienstort Bern.

Besoldung: 16 168 bis 21 632, evtl. 18 155 bis 23 620 oder 20 110 bis 25 574 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Mai 1964. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, Bern.

441

**Juristischer Beamter II oder I**

Abgeschlossene Hochschulbildung. Muttersprache Deutsch oder Französisch, sehr gute Kenntnisse der andern Sprache. Verantwortungsvolle Tätigkeit in einem interessanten Rechtsgebiet. Eintritt nach Vereinbarung.

Besoldung: 16 168 bis 21 632 oder 18 155 bis 23 620 Franken.

Anmeldungstermin: 4. Mai 1964. (2..)

Offerten an: Personaldienst der Polizeiabteilung des Eidgenössischen Justiz- und Polizeidepartaments, Bern.

414

**Direktor der Fernmeldedienste**

Persönlichkeit mit abgeschlossener technischer Ausbildung und umfassender Kenntnis der gesamten Fernmeldedienste. Organisationstalent und Eignung zur Führung eines grossen Mitarbeiterstabes. Kenntnis der Amtssprachen und der englischen Sprache.

Besoldung: Nach Übereinkunft.  
Anmeldungstermin: 9. Mai 1964. (1.)  
Offerten an: Personalabteilung GD PTT, Bern.

442

### Ingenieure II, evtl. I oder Ia, evtl. Inspektoren

Zur Mitarbeit im Nationalstrassenbau einschliesslich Expressstrassen. Die Stellen bieten guten Ausgleich zwischen Aussendienst und Bürotätigkeit und ermöglichen, interessante Probleme des Autobahnbaues zu behandeln. Abgeschlossenes Hochschulstudium, praktische Erfahrung.

Besoldung: 16 168 bis 21 632, evtl. 18 155 bis 23 620, oder 20 110 bis 25 574, evtl. 22 885 bis 28 350 Franken.

Anmeldungstermin: 30. April 1964. (8.....)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern.

279

### Ingenieur I oder Ia, evtl. Inspektor

Zur Mitarbeit auf dem Gebiete des Fluss- und Strassenbaues. Prüfung von Gewässerkorrekturen und Strassenprojekten, Überwachung der Bauausführung, Unterhaltskontrollen und allgemeine wasser- und strassenbauliche Arbeiten. Die Stelle bietet guten Ausgleich zwischen Bürotätigkeit und Aussendienst und ermöglicht, interessante Probleme des Fluss- und Strassenbaues zu behandeln. Abgeschlossenes Hochschulstudium; wenn möglich Erfahrung im Wasser- und Strassenbau.

Besoldung: 18 155 bis 23 620 oder 20 110 bis 25 574, evtl. 22 885 bis 28 350 Franken.

Anmeldungstermin: 13. Juni 1964. (9.....)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Strassen- und Flussbau, Monbijoustrasse 40, Bern.

383

### Mehrere Techniker I, evtl. Inspektoren II oder I (Ausbildungs- und Kurswesen)

Eignung zur Mitarbeit bei der Ausarbeitung von Ausbildungsunterlagen und Befähigung zur Instruktion in Zivilschutzkursen. Kenntnisse auf dem Gebiet des Zivilschutzes sowie Offiziers- oder höherer Unteroffiziersgrad erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Wenn möglich Beherrschung von 2 Amtssprachen.

Besoldung: 13 446 bis 18 911, evtl. 16 168 bis 21 632 oder 18 155 bis 23 620 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Mai 1964. (4...).

Offerten an: Bundesamt für Zivilschutz, Personaldienst, Bern 3.

388

### Techniker II oder I, evtl. Ia

Abgeschlossene Ausbildung als Hochbautechniker. Gewandt in der Bearbeitung von Projekt-, Ausführungs- und Detailplänen, Kostenvoranschlägen und Offertformularen. Bauleitungen. Gelegentlicher Einsatz im Ausland.

Besoldung: 11 977 bis 17 377 oder 13 446 bis 18 911, evtl. 15 174 bis 20 639 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Mai 1964. (3...).

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Bauten, Bern 3.

415

### Techniker II oder I, evtl. Ia

Abgeschlossene Ausbildung als Maschinen- oder Elektrotechniker. Wenn möglich Erfahrung auf dem Gebiet der Munition. Offizier. Leitung der technischen Dokumenta-

tions- und Identifikationsstelle für die Unschädlichmachung von Munition, Sprengladungen und dergleichen Sprachen: Deutsch, Französisch, gute Englischkenntnisse.

Besoldung: 11 977 bis 17 377 oder 13 446 bis 18 911, evtl. 15 174 bis 20 639 Franken.  
Anmeldungstermin: 15. Mai 1964. (3..)

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

416

### **Mehrere technische Assistenten, evtl. technische Mitarbeiter II oder I (Ausbildungs- und Kurswesen)**

Handwerker mit abgeschlossener Berufslehre und einigen Jahren Praxis. Befähigung zur Erteilung fachtechnischer Instruktion im Zivilschutz. Bevorzugt werden Unteroffiziere der Luftschutz-, Genie- und Sanitatstruppen. Wenn möglich Beherrschung von 2 Amtssprachen

Besoldung: 10 940 bis 16 124, evtl. 11 977 bis 17 377 oder 13 446 bis 18 911 Franken.  
Anmeldungstermin: 10. Mai 1964. (4...)

Offerten an: Bundesamt für Zivilschutz, Personaldienst, Bern 3.

389

### **Techniker II, evtl. I**

Diplomierter Elektrotechniker mit Befähigung zur Bearbeitung von Aufgaben der Flugzeugelektronik. Kenntnisse auf dem Gebiete der Mikrowellen-, Radar-, Impuls- und Servotechnik. Muttersprache Deutsch, sehr gute Kenntnisse der französischen und englischen Sprache.

Besoldung: 11 977 bis 17 377, evtl. 13 446 bis 18 911 Franken.

Anmeldungstermin: 16. Mai 1964. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Flugzeugwerke Emmen.

443

### **Laborant II, evtl. I**

Abgeschlossene Laborantenlehre. Mehrjährige Praxis. Gute Kenntnisse der Apparaturen und Maschinen chemisch-pharmazeutischer Betriebe und Laboratorien. Mitarbeit bei speziellen analytischen Aufgaben. Für initiativen, an selbständiges Arbeiten gewohnten Bewerber bietet sich vielseitige Tätigkeit in gut eingerichteten Laboratorien.

Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 10 098 bis 14 245 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Mai 1964. (3..)

Offerten an: Armeepotheko, Postfach Bern 22.

417

### **Zeichner(in) II oder I, evtl. Technischer Gehilfe (Gehilfin) II oder I**

Eignung für zeichnerische und technische Arbeiten.

Besoldung: 9440 bis 12 366 oder 10 098 bis 14 245 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Mai 1964. (3..)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Wasserwirtschaft, Bern.

418

### **Zeichner II oder I (Eidgenössisches Zeughaus Emmen)**

Abgeschlossene Berufslehre als Maschinen- oder Elektrozeichner. Eignung für die Ausarbeitung von graphischen Darstellungen und Tabellen. Muttersprache Deutsch.

Besoldung: 9440 bis 12 366 oder 10 098 bis 14 245 Franken.

Anmeldungstermin: 8. Mai 1964. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

419

**Stellvertreter des Kreistelephondirektors Zürich**

Gute Allgemeinbildung und grundlegende Kenntnis der TT-Dienste. Fähigkeit zur Leitung einer Abteilung und zur Stellvertretung des Direktors. Eignung zur Personalführung.

Besoldung: 25 855 bis 31 320 Franken.

Anmeldungstermin: 9. Mai 1964. (1.)

Offerten an: Personalabteilung GD PTT, Bern.

444

**Kreispostdirektor II (Bellinzona)**

Ausgeglichene Persönlichkeit mit guter Allgemeinbildung und grundlegender Kenntnis des Postbetriebs- und Verwaltungsdienstes. Kenntnis der Amtssprachen. Fähigkeit zur Leitung eines Postkreises. Gewandtheit im Umgang mit Behörden.

Besoldung: 25 855 bis 31 320 Franken.

Anmeldungstermin: 9. Mai 1964. (1.)

Offerten an: Personalabteilung GD PTT, Bern.

445

**Übersetzer Ia, evtl. Adjunkt II (Rechtsabteilung)**

Muttersprache Französisch. Grundliche Kenntnis der deutschen Sprache. Mehrjährige Erfahrung auf dem Gebiet der Übersetzungen. Kenntnis der PTT-Fachausdrücke. Fähigkeit zur Leitung des Übersetzungsdienstes.

Besoldung: 20 110 bis 25 574, evtl. 22 885 bis 28 350 Franken.

Anmeldungstermin: 9. Mai 1964. (1.)

Offerten an: Personalabteilung GD PTT, Bern.

446

**Adjunkt Ia (Kreispostdirektion Bern)**

Personlichkeit mit guter Allgemeinbildung und grundlegender Kenntnis des Postbetriebs- und Verwaltungsdienstes. Kenntnis der Amtssprachen; Fähigkeit zur Vertretung des Kreispostdirektors.

Besoldung: 22 885 bis 28 350 Franken.

Anmeldungstermin: 9. Mai 1964. (1.)

Offerten an: Personalabteilung GD PTT, Bern.

447

**Sektionschef II (Verwaltungssektion)**

Sehr gute Allgemeinbildung. Fähigkeit zur Leitung einer vielgestaltigen administrativen Sektion. Kenntnis der Amtssprachen.

Besoldung: 22 885 bis 28 350 Franken.

Anmeldungstermin: 9. Mai 1964. (2.)

Offerten an: Eidgenössisches Statistisches Amt, Personaldienst, Hallwylstrasse 15, Bern.

420

**Adjunkt I (Kreistelephondirektion Luzern)**

Gute Allgemeinbildung und grundlegende Kenntnis der TT-Dienste. Fähigkeit zur Leitung einer Abteilung und zur Stellvertretung des Direktors. Eignung zur Personalführung.

Besoldung: 20 110 bis 25 574 Franken.  
Anmeldungstermin: 9. Mai 1964. (1.)  
Offerten an: Personalabteilung GD PTT, Bern.

448

---

**Mehrere Sekretäre I, evtl. fachtechnische Mitarbeiter II oder I (Ausbildungs- und Kurswesen)**

Eignung zur Mitarbeit bei der Ausarbeitung von Ausbildungsunterlagen und Befähigung zur Instruktion in Zivilschutzkursen. Kenntnisse auf dem Gebiet des Zivilschutzes sowie Offiziers- oder höherer Unteroffiziersgrad erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Wenn möglich Beherrschung von 2 Amtssprachen.

Besoldung: 14 224 bis 19 688, evtl. 16 168 bis 21 632 oder 18 155 bis 23 620 Franken.  
Anmeldungstermin: 10. Mai 1964. (4...)

Offerten an: Bundesamt für Zivilschutz, Personaldienst, Bern 3.

391

---

**Kanzleivorstand**

Gute allgemeine Bildung. Gute Charaktereigenschaften. Vertrautheit mit Sekretariatsarbeiten; Gewandtheit in der Redaktion der Korrespondenz. Womöglich Erfahrung im Gerichtsdienst. Fähigkeit zur Leitung der Gerichtskanzlei. Beherrschung der deutschen und der französischen Sprache, gute Kenntnisse im Italienischen.

Besoldung: 18 155 bis 23 620 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Mai 1964. (1.)

Offerten an: Präsident des Bundesgerichts, Lausanne.

449

---

**Revisor I, evtl. Inspektor II**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung mit gründlichen Kenntnissen im Buchhaltungs- und Rechnungswesen und mit Interesse für eine Revisionsstätigkeit in verschiedenen Arbeitsgebieten im Innen- und Aussendienst. Das eidgenössische Buchhalterdiplom oder eine fortgeschrittene Vorbereitung zur Erlangung dieses Diploms ist erwünscht. Muttersprache Deutsch oder Französisch mit guten Kenntnissen in der andern Sprache. Dienort Bern.

Besoldung: 14 224 bis 19 688, evtl. 16 168 bis 21 632 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Mai 1964. (2.).

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Alkoholverwaltung, Bern.

450

---

**Adjunkt des Kanzleivorstands**

Gute allgemeine Bildung. Gute Charaktereigenschaften. Vertrautheit mit Sekretariatsarbeiten; Gewandtheit in der Redaktion der Korrespondenz. Eignung zur Führung von Büropersonal. Beherrschung der deutschen und der französischen Sprache, gute Kenntnisse im Italienischen.

Besoldung: 15 174 bis 20 639 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Mai 1964. (1.)

Offerten an: Präsident des Bundesgerichts, Lausanne.

Die Stelle wird voraussichtlich durch Beförderung besetzt.

451

---

**Buchhalter-Kassier II, evtl. I**

Kenntnis des Gerichts- und Verwaltungsdienstes. Befähigung zur selbständigen Führung des Rechnungs- und Inkassowesens. Muttersprache Deutsch, Beherrschung der

französischen und gute Kenntnisse in der italienischen Sprache. Die Stelle wird voraussichtlich durch Beförderung besetzt.

Besoldung: 12 712 bis 18 144, evtl. 14 224 bis 19 688 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Mai 1964. (1.)

Offerten an: Präsident des Bundesgerichts, Lausanne.

452

### **Magazinverwalter II, evtl. I**

Für die Leitung einer Basisapotheke mit grossem Magazin- und Lagerbetrieb. Befähigung zur Leitung einer grösseren Personalgruppe. Gewandter Organisator mit guten Kenntnissen des Armeeanitätsmaterials, vertraut mit verwaltungstechnischen Angelegenheiten. Dienstort Flüelen.

Besoldung: 11 977 bis 17 377 oder 13 446 bis 18 911 Franken.

Anmeldungstermin: 31. Mai 1964. (3..)

Offerten an: Armeepotheke, Postfach Bern 22.

421

### **Verwaltungsbeamter II, evtl. I, oder Buchhalter-Kassier II, evtl. I (Eidgenössische Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz)**

Führung des Kassen- und Rechnungsdienstes sowie für die Erledigung von allgemeinen Verwaltungsarbeiten.

Besoldung: 10 595 bis 15 498, evtl. 11 383 bis 16 751 oder 12 712 bis 18 144, evtl. 14 241 bis 19 688 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Mai 1964. (1.)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

453

### **Verwaltungsbeamter II oder I, evtl. Sekretär II**

Abgeschlossene kaufmännische Berufs- oder Verwaltungslehre. Eignung für die Bearbeitung von Waffen- und Schiessplatzfragen (Landerwerb, Vertragswesen, Protokollführung). Gewandtheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck. Freude an einer selbständigen und verantwortungsvollen Tätigkeit. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 10 595 bis 15 498 oder 11 383 bis 16 751, evtl. 12 712 bis 18 144 Franken.

Anmeldungstermin: 16. Mai 1964. (3..)

Offerten an: Oberkriegskommissariat, Bern 25.

394

### **Fachkontrolleur III, evtl. II**

Gruppenchef Lehrenkontrolle und Messraum. Gelernter Mechaniker mit Berufserfahrung. Praxis als Kontrolleur. Fähigkeit einer grösseren Gruppe von Kontrolleuren vorzustehen. Muttersprache Deutsch oder Französisch mit sehr guten Kenntnissen der anderen Sprache.

Besoldung: 10 940 bis 16 124, evtl. 11 977 bis 17 377 Franken.

Anmeldungstermin: 16. Mai 1964. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Flugzeugwerke, Emmen.

454

### **Kanzlist I, evtl. Verwaltungsbeamter II oder I**

Für die Abteilung Stempelabgaben und Verrechnungssteuer. Der Bewerber sollte sich über eine abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertiger

Ausbildung sowie über praktische Tätigkeit ausweisen können. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9871 bis 13 619, evtl. 10 595 bis 15 498 oder 11 383 bis 16 751 Franken.  
Anmeldungstermin: 10. Mai 1964. (3...)

Offerten an: Eidgenössische Steuerverwaltung, Personaldienst, Bern 3.

396

### **Chef des Weibeldienstes**

Gute Schulbildung. Gute Charaktereigenschaften. Beherrschung der deutschen und der französischen Sprache. Erfahrung im Weibeldienst. Maschinenschreiben. Gute Erscheinung. Die Stelle wird voraussichtlich durch Beförderung besetzt.

Besoldung: 10 940 bis 16 124 Franken.

Anmeldungstermin: 6. Juni 1964. (3..)

Offerten an: Präsident des Bundesgerichts, Lausanne.

455

### **Kanzlist I oder Verwaltungsbeamter II**

Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung, wenn möglich Berufserfahrung auf rechnerischem Gebiet. Muttersprache Französisch, Kenntnis einer weiteren Amtssprache.

Besoldung: 9871 bis 13 619 oder 10 595 bis 15 498 Franken.

Anmeldungstermin: 5. Mai 1964. (2..)

Offerten an: Leitung der Filiale Genf der Abteilung für Militärversicherung, Genf 14. 428

### **Kanzlist I, evtl. Verwaltungsbeamter II**

Mitarbeiter für das Personelle der Truppe. Wenn möglich abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch oder Französisch. Gute Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9871 bis 13 619, evtl. 10 595 bis 15 498 Franken.

Anmeldungstermin: 8. Mai 1964. (1.)

Offerten an: Abteilung für Transportdienst und Reparaturtruppen, Bern 25.

456

### **Fachspezialist I für den Armeeröntgendienst**

Abgeschlossene Lehre als Elektromechaniker oder Radioelektriker. Berufserfahrung. Gute Kenntnisse in der Schwachstrom-, Hochfrequenz- und Röhrentechnik. Unterhalt von Röntgenapparaten, Kameras für Schirmbildtechnik, elektromedizinischen Geräten usw. Mitarbeit in der Schirmbildequipe.

Besoldung: 10 098 bis 14 245 Franken.

Anmeldungstermin: 20. Mai 1964. (3..)

Offerten an: Armeepothke, Postfach Bern 22.

425

### **Weibel**

Gute Schulbildung. Gute Charaktereigenschaften. Beherrschung der deutschen und französischen Sprache. Maschinenschreiben. Gute Erscheinung.

Besoldung: 10 098 bis 14 245 Franken.

Anmeldungstermin: 6. Juni 1964. (3..)

Offerten an: Präsident des Bundesgerichts, Lausanne.

457

**Spezialhandwerker II, evtl. I**

Fein- oder Kleinmechaniker, evtl. Werkzeugmacher, der drehen, fräsen, loten und wenn möglich auch schweißen kann, für die Montage und Reparatur von Geräten.

Besoldung: 9650 bis 12 992, evtl. 9871 bis 13 619 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Mai 1964. (1.)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

458

**Spezialhandwerker II, evtl. I**

Mechaniker mit naturwissenschaftlichen Interessen für eine vielseitige Tätigkeit in der Werkstätte eines wissenschaftlichen Institutes.

Besoldung: 9650 bis 12 992, evtl. 9871 bis 13 619 Franken.

Anmeldungstermin: 11. Mai 1964. (1.)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

459

**Kanzlist II (Eidgenössisches Zeughaus und Waffenplatz Brugg)**

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 9440 bis 12 366 Franken.

Anmeldungstermin: 8. Mai 1964. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

426

**Laborant II**

Abgeschlossene Lehre. Mithilfe bei chemischen und physikalischen Untersuchungen auf dem Gebiete der Papierindustrie, des graphischen Gewerbes und der Verpackungsindustrie.

Besoldung: 9440 bis 12 366 Franken.

Anmeldungstermin: 14. Mai 1964. (2.).

Offerten an: Direktion der Hauptabteilung C der EMPA, St. Gallen.

460

**Handwerker, evtl. Spezialarbeiter**

Drucker auf Buro-Kleinoffsetdruckmaschinen verschiedener Typen und Formate Langjährige Erfahrung. Fähigkeit, mehrfarbige Arbeiten auszuführen, selbständig und genau zu arbeiten. Eintritt nach Vereinbarung.

Besoldung: 9440 bis 12 366, evtl. 9240 bis 11 750 Franken.

Anmeldungstermin: 16. Mai 1964. (2.).

Offerten an: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3.

68

**Magazinarbeiter I, evtl. Magazingehilfe**

Mithilfe im Lagerbetrieb und Hilfschauffeur. Bewerber mit Führerausweis für mittlere Lastwagen erhalten den Vorzug.

Besoldung: 8700 bis 10 141, evtl. 8880 bis 10 638 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Mai 1964. (4..).

Offerten an: Bundesamt für Zivilschutz, Personaldienst, Bern 3.

404

**Kanzlistin III, evtl. II oder I (Eidgenössische Anstalt für Wasserversorgung, Abwasserreinigung und Gewässerschutz)**

Abgeschlossene Berufslehre in Handel oder Verwaltung mit französischen und evtl. englischen Sprachkenntnissen für Korrespondenz und allgemeine Sekretariatsarbeiten. Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9440 bis 12 366 oder 9871 bis 13 619 Franken.

Anmeldungstermin: 15. Mai 1964. (1.)

Offerten an: Sekretär des Schweizerischen Schulrates der Eidgenössischen Technischen Hochschule, Zürich 6.

461

**Kanzlistin III, evtl. Kanzleihilfin II oder I**

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Gewandte Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnisse der französischen Sprache. Besoldung: 9060 bis 11 156, evtl. 9240 bis 11 750 oder 9440 bis 12 366 Franken.

Anmeldungstermin: 31. Mai 1964. (3..)

Offerten an: Eidgenössisches Versicherungsamt, Bern.

429

**Laborantin (Laborant) biologischer Richtung**

Abgeschlossene Berufslehre. Mitarbeit in einem biologischen Fachlaboratorium an Materialien aus der Textil-, Leder-, Seifen-, Papier- und Holzindustrie.

Besoldung: 9440 bis 12 366 Franken.

Anmeldungstermin: 11. Mai 1964. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Materialprüfungs- und Versuchsanstalt, Hauptabteilung C, St. Gallen.

430

**Gehilfin I, evtl. Kanzleihilfin II oder I**

Für die Abteilung Stempelabgaben und Verrechnungssteuer. Gewandtheit im Maschinenschreiben und wenn möglich in Stenographie. Eignung für Erledigung von Korrespondenz und allgemeinen Kanzleiarbeiten. Muttersprache Deutsch; Kenntnisse einer weiteren Amtssprache erwünscht.

Besoldung: 8880 bis 10 638, evtl. 9060 bis 11 156 oder 9240 bis 11 750 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Mai 1964. (3..)

Offerten an: Eidgenössische Steuerverwaltung, Personaldienst, Bern 3.

411

**Kanzlistin III**

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische Lehre. Gewandte Stenodaktylo. Muttersprache Französisch, gute Kenntnisse der deutschen Sprache.

Besoldung: 9060 bis 11 156 Franken.

Anmeldungstermin: 9. Mai 1964. (2..)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern.

431

**Kanzlistin III, evtl. Kanzleihilfin II**

Gute Allgemeinbildung, kaufmännische Berufskennntnisse, zuverlässige Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch, Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 9060 bis 11 156 Franken.

Anmeldungstermin: 16. Mai 1964. (1.)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum, Bern 3.

462

## Magazinarbeiterin II

Zuverlässige und gewandte Frau für Lingerie- und Reinigungsarbeiten. An selbständiges Arbeiten gewöhnt. Dienort Kandersteg.

Besoldung: 8520 bis 9720 Franken.

Anmeldetermin: 10. Mai 1964. (2.)

Offerten an: Armeepothek, Postfach Bern 22.

435

## Ausschreibung von Stagiaires-Stellen für Ämter des Eidgenössischen Politischen Departements, die Hochschulbildung voraussetzen

Das Eidgenössische Politische Departement beabsichtigt, eine Anzahl Stagiaires für Ämter, die Hochschulbildung voraussetzen (7. Besoldungsklasse), in den Dienst zu nehmen.

Zulassungsbedingungen: Nach dem 31. Dezember 1933 geborene Schweizerbürger und -bürgerinnen, abgeschlossene Hochschulbildung, gründliche Kenntnisse einer zweiten Amtssprache und gute Kenntnisse in der dritten Amtssprache oder einer wichtigen Fremdsprache. Gute Gesundheit (Tropentauglichkeit).

Die Anwärter, welche die Zulassungsbedingungen erfüllen, haben im Verlaufe der Monate September und Oktober 1964 eine Prüfung für die Zulassung auf Probe und, sofern sie diese Prüfung bestehen, eine Probezeit zu absolvieren. Während dieser Zeit haben die Anwärter Anspruch auf einen Grundbezug im Rahmen der 7. Besoldungsklasse (16 168 bis 19 408 Franken nebst Orts- und Kinderzulagen). Am Ende der Probezeit haben die Anwärter eine Schlussprüfung zu bestehen.

Die Anmeldungen sind bis zum 31. Mai 1964 an das Eidgenössische Politische Departement in Bern zu richten. Der Anmeldung sind folgende Unterlagen beizufügen:

1. eine vom Bewerber unterzeichnete Erklärung, dass er nur das Schweizerbürgerrecht besitzt;
2. der Geburtsschein;
3. ein Leumundszeugnis;
4. die Studienausweise;
5. ein Lebenslauf;
6. Referenzen.

Sämtliche Belege sind im Original oder photokopiert beizufügen. Die Anwärter werden zu gegebener Zeit aufgefordert, sich über ihren Gesundheitszustand auszuweisen.

Das Reglement über die Zulassung und die Wahl für Ämter des Eidgenössischen Politischen Departements, die Reglemente über die Zulassungs- und Schlussprüfung sowie ein «Kleines Vademecum für Diplomanwärter» können beim Politischen Departement, Bern 3, das auch weitere Auskünfte erteilt, bezogen werden. Telephonische Anfragen (031) 61 22 26. (2.)

463

## Rekrutierung für das eidgenössische Grenzwachtkorps

Die Eidgenössische Oberzolldirektion wird anfangs Januar 1965 Grenzwachtrekruten einstellen.

*Bedingungen:* Schweizerbürger, am 1. Januar 1965 wenigstens 20, aber höchstens 28 Jahre alt, im Auszug der Armee eingeteilt, gründliche Elementarschulbildung, kräftige Konstitution, Körperlänge barfuss gemessen mindestens 164 cm. keine Plattfüsse, Sehschärfe beidseits mindestens 1, genügender Farbensinn, normale Hörschärfe.  
*Stellung und Besoldung:* Dauerstelle mit abwechslungsreichem Dienst. Pensionsberechnung

tigung. Dauer der Rekrutenzeit 1 Jahr mit einem Gehalt von 9440 Franken für ledige Rekruten. Verheiratete, die nicht mit ihrer Familie gemeinsam Haushalt führen können, erhalten eine besondere Zulage. Anfangsbesoldung als Grenzwächter, je nach Eintrittsalter 10 098 bis 11 826 Franken. Beförderung zum Gefreiten nach 4 Dienstjahren mit einer Maximalbesoldung von 13 619 Franken. Aufstiegsmöglichkeiten zum Unteroffizier und in Ämter des Zivildienstes. Zu den vorstehenden Gehaltsansätzen kommen allenfalls Orts- (bis 800 Franken) und Kinderzulagen (pro Kind 432 bis 486 Franken). Die bevorstehende Erhöhung der Gehälter sowie der Orts- und Kinderzulagen wird eine wesentliche Verbesserung der heute geltenden Ansätze bringen.

Sonntags-, Nacht- und unregelmässige Dienste werden besonders vergütet. Günstige Unterkunfts- und Verpflegungsbedingungen für ledige Rekruten und Grenzwächter. Wohnungsfürsorge für verheiratete Beamte. Vorbildliche Sozialeinrichtungen, 46-Stunden-Woche.

*Anfragen:* Bei den nachstehenden Zollkreisdirektionen oder bei der Oberzolldirektion in Bern können die vollständigen Anstellungsbedingungen bezogen werden.

*Anmeldungen* sind zu richten an die:

Zollkreisdirektionen in	Für Bewerber in den Kantonen:
Basel:	Bern, Luzern, Unterwalden, Solothurn, Basel, Aargau (mit Ausnahme der Bezirke Zurzach und Baden);
Schaffhausen:	Zürich, Uri, Schwyz, Glarus, Zug, Schaffhausen, Thurgau, Aargau (nur die Bezirke Zurzach und Baden);
Chur:	Appenzell, St. Gallen, Graubünden (ausgenommen Moësa);
Lugano:	Tessin, Graubünden (nur Bezirk Moësa);
Lausanne:	Freiburg, Waadt, Wallis, Neuenburg;
Genf:	Genf.

*Schlussstermin für die Anmeldungen: 1. Juni 1964. (3...)*

## Wettbewerb- und Stellenausschreibungen sowie Anzeigen

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1964
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	17
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	30.04.1964
Date	
Data	
Seite	886-900
Page	
Pagina	
Ref. No	10 042 502

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.